

#Parliaments4thePlanet

١٠ إجراءات

من أجل برلمانات (ومَن يعملون فيها)
أكثر مراعاة للبيئة

الاتحاد البرلماني الدولي
من أجل الديمقراطية. من أجل الجميع.



العمل المناخي يبدأ في المنزل. ويمكن للبرلمانات ومَن يعملون فيها اتخاذ خطوات ملموسة في سبيل تقليص انبعاثات الكربون، بصفتها مؤسسات أو بصفتهم أفراداً على حد سواء. وبعتماد سياسات أكثر مراعاة للبيئة وتبني ثقافة استدامة، يمكن أن تساعد البرلمانات والبرلمانيون في معالجة أزمة المناخ وتمهيد السبيل لاتخاذ إجراءات مناخية أقوى. وحددت الأمانة العامة للاتحاد البرلماني الدولي ١٠ إجراءات رئيسية بوسع البرلمانات والبرلمانيين مراعاتها عند الشروع في عملية مراعاة البيئة، أو من أجل استكمال مبادرات حالية لمراعاة البيئة. وتشمل هذه الإجراءات ثلاث فئات: إضفاء الطابع المؤسسي على مراعاة البرلمان للبيئة، ومراعاة البيئة في طريقة عمل البرلمانات وأعضائها، وقيادة ثقافة التغيير المستدام وترسيخها. وفي حين أن مجموعة واسعة من الخيارات لزيادة مراعاة البيئة قائمة وستستمر في التطور مع مرور الوقت، تتبع هذه الإجراءات العشرة نقاط دخول ملموسة لتحقيق برلمانات أكثر استدامة تقود بالقدوة عندما يتعلق الأمر بالعمل المناخي.



إضفاء الطابع المؤسسي على مراعاة البرلمانات للبيئة

١- تتبع الانبعاثات من عمليات البرلمان وتحديد أهداف واضحة لتقليصها

تتضمن الأمثلة على الإجراءات ما يلي:

- إنشاء نظام لتتبع الانبعاثات
- تحديد غايات ملموسة ومحددة زمنياً لخفض الانبعاثات، على سبيل المثال تقليص الانبعاثات من البرلمانات بنسبة ٥٠٪ خلال فترة زمنية معينة

٢- تعزيز الشفافية في عملية مراعاة البيئة

تتضمن الأمثلة على الإجراءات ما يلي:

- ضمان أن يصبح البرلمان المراعي للبيئة هدفاً مؤسسياً، يُعبّر عنه مثلاً بواسطة بيان سياسي
- اعتماد استراتيجية استدامة ذات غايات واضحة، على سبيل المثال من أجل تحقيق توليد ٧٥٪ من الكهرباء من مصادر متجددة خلال فترة زمنية معينة
- إنشاء فرقة عمل داخلية أو فريق عامل داخلي لتتبع مراعاة البرلمان للبيئة
- إجراء مراجعة سنوية للحسابات بشأن الاستدامة ونشر نتائجها

٣- السعي بجهد من أجل عمليات برلمانية قادرة على التكيف مع تغير المناخ

تتضمن الأمثلة على الإجراءات ما يلي:

- تقييم مواطن الضعف المحتملة الناجمة عن تغير المناخ والمجالات المستهدفة التي تحتاج إلى بناء القدرة على الصمود تقييماً منتظماً حتى يتسنى استمرار سير عمليات البرلمان في مواجهة التهديدات المناخية
- صون استمرار تلبية احتياجات الهيئات المكونة في مواجهة تغير المناخ

مراعاة البيئة في طريقة عمل البرلمانات وأعضائها

٤- التأكد من الاضطلاع بالأعمال البرلمانية في مبانٍ مستدامة كفاءة في استخدام المياه والطاقة

تتضمن الأمثلة على الإجراءات ما يلي:

- استبدال المعدات المستهلكة للوقود الأحفوري بتقنيات تستخدم الطاقة المتجددة
- استجاب أن يكون أي تصميم وبناء أي مبنى جديد صافي انبعاثات صفرياً
- تركيب ألواح شمسية في الموقع من أجل تلبية احتياجات الطاقة
- قياس إنتاج النفايات على أساس سنوي وتحديد أهداف لتقليلها
- ضمان وجود أنظمة فعالة لإعادة تدوير وحظر المنتجات البلاستيكية الأحادية الاستخدام
- إجراء عمليات تدقيق في المياه وتركيب أنظمة كفاءة في استخدام المياه
- تعزيز الحفظ في المنطقة المحيطة بمباني البرلمان لحماية الأنواع النباتية والحيوانية المحلية

٥- تنفيذ سياسات المشتريات المراعية للبيئة

تتضمن الأمثلة على الإجراءات ما يلي:

- الشراء من موردين يكشفون علناً عن ممارساتهم المتعلقة بالانبعاثات والإنتاج
- إعطاء الأولوية لشراء المنتجات المصنوعة من محتوى معاد تدويره، والتي تتسم بالكفاءة في استخدام المياه والطاقة، ونالت علامات تؤكد الضرر البيئي المنخفض بشكل مستقل وتتيح قيمة مقابل المال على الأجل الطويل
- إدراج الشواغل بشأن التنوع البيولوجي في خطط وعمليات الشراء، على سبيل المثال عن طريق تقييم تأثيرات التنوع البيولوجي الناجمة عن السلع والخدمات المشتراة وتحديد طرق لتقليل التأثيرات السلبية

١ بعبارة بسيطة، يعني صافي انبعاثات صفرية «خفض انبعاثات غازات الاحتباس الحراري إلى ما يقرب من الصفر قدر الإمكان، مع إعادة امتصاص الغلاف الجوي أي انبعاثات متبقية، عبر المحيطات والغابات مثلاً» (الأمم المتحدة، ٢٠٢٣). ولمزيد من المعلومات، انظر: <https://www.un.org/en/climatechange/net-zero-coalition>

٦- جعل وسائل النقل المرتبطة بالبرلمان مستدامة

تتضمن الأمثلة على الإجراءات ما يلي:

- العمل في سبيل تحقيق أسطول مركبات ذات انبعاثات صفرية من خلال استبدال المركبات ذات التلويث الكربوني بمركبات أخرى كهربائية
- التقليل من السفر غير الضروري، ولا سيما السفر جواً، واختيار السفر بالقطارات أو الحافلات المُشغَّلة بالطاقة المتجددة عند الإمكان؛ وعندما يتعذر تجنب السفر، التعويض عن انبعاثات الكربون من خلال مبادرات تعوض عن انبعاثات الكربون
- تم التحقق منها بشكل مستقل ومُعترف بها دولياً
- اعتماد طرق عمل مختلطة عند الإمكان من أجل تقليص التنقل

٧- تبني الرقمنة

تتضمن الأمثلة على الإجراءات ما يلي:

- إعداد استراتيجية تحول رقمي تبتعد عن أساليب عمل ورقية
- اعتماد نهج رقمي للأعمال البرلمانية
- استشارة خبراء التكنولوجيا المستدامة بغية تحديد اتجاهات الابتكار والتكنولوجيا



قيادة ثقافة التغيير المستدام وترسيخها

٨- ترسيخ ثقافة الاستدامة والتوعية بقضايا المناخ

تتضمن الأمثلة على الإجراءات ما يلي:

- إتاحة أنشطة منتظمة لزيادة الوعي في أوساط البرلمانين والموظفين البرلمانين بشأن الاتجاهات والقضايا العالمية والوطنية المتعلقة بالمناخ
- عقد جلسات إحاطة بشأن خطط وممارسات البرلمان في مجال الاستدامة
- تطبيق المعرفة المكتسبة من خلال عملية مراعاة البيئة على العمل في سياق التشريع والميزنة والرقابة
- مراعاة المزيد من الخيارات المتعلقة بالطعام النباتي والنباتي الصرف والمحلي



تتضمن الأمثلة على الإجراءات ما يلي:

- تأييد برلمان أكثر مراعاة للبيئة
- استخدام حاسبة البصمة الكربونية لتتبع الانبعاثات وإطلاع الجمهور على الخطوات التي تتخذها بصفتم فرداً لتقليصها
- إشراك الهيئات المكونة في الحوارات بشأن تغير المناخ
- خلق فرص لتبادل الآراء مع ممثلي المجتمع المدني وخبراء المناخ والقادة البيئيين، ومنهم القادة الشباب والنساء، سعياً إلى معرفة تجاربهم واحتياجاتهم نتيجة تغير المناخ

١٠- إعطاء الأولوية للتعاون وتبادل المعارف

تتضمن الأمثلة على الإجراءات ما يلي:

- العمل عبر الانتماءات الحزبية لتسريع وتيرة المبادرات البرلمانية المراعية للبيئة والدفع باتجاه تشريع مناخي قوي
- بناء شراكات مع أصحاب المصلحة المحليين والوطنيين والإقليميين والدوليين لتعزيز العمل المناخي
- إطلاع الاتحاد البرلماني الدولي والبرلمانات الأخرى على تجربتكم بشأن مراعاة البيئة
- استخدام الفعاليات والحوارات الدولية لعرض الجهود التي يبذلها برلمانكم في مجال الاستدامة والدروس المستفادة

من أين نبدأ؟

بصفتكم رؤساء برلمانات وبرلمانيين وأمناء عامين للبرلمانات وموظفين برلمانيين، فيما يلي الإجراءات التي يمكنكم اتخاذها الآن:

رؤساء البرلمان

- ← مناقشة هذه الإجراءات العشرة في برلمانكم، بما في ذلك مع المجموعات السياسية، والتماس التأييد عبر الانتماءات الحزبية
- ← ضمان أن يصبح البرلمان المراعي للبيئة هدفاً مؤسسياً، يُعبّر عنه مثلاً بواسطة بيان سياسي
- ← إطلاع البرلمانات الأخرى على التزامكم بأن يصبح برلمانكم أكثر مراعاة للبيئة في الفعاليات الدولية

البرلمانيون

- ← مؤازر العمل المناخي ومؤيد لبرلمان أكثر مراعاة للبيئة
- ← حساب البصمة الكربونية وإطلاع الجمهور على الخطوات التي تتخذها بصفتكم فرداً لتقليصها
- ← إشراك الهيئات المكونة في الحوارات بشأن تغيير المناخ والالتقاء مع المجتمع المدني والقادة البيئيين، ومنهم القادة الشباب والنساء، سعياً إلى معرفة تجاربهم واحتياجاتهم في مجال تغيير المناخ

الأمناء العامون للبرلمان بدعم من الموظفين البرلمانيين

- ← قيادة العملية التقنية والإدارية من أجل إعداد استراتيجية برلمانية للاستدامة، بما في ذلك أهداف لتحقيق الكفاءة في استخدام الطاقة والمياه في مبنى/مباني البرلمان وسياسة المشتريات المراعية للبيئة
- ← إنشاء فرقة عمل داخلية أو فريق عامل داخلي لتتبع مراعاة البرلمان للبيئة
- ← ضمان إنشاء نظام لتتبع الانبعاثات الصادرة عن البرلمان
- ← عقد جلسات إحاطة بشأن خطط وممارسات البرلمان في مجال الاستدامة
- ← إتاحة تدريب منتظم للبرلمانيين والموظفين البرلمانيين الزملاء بشأن الاتجاهات والقضايا العالمية والوطنية المتعلقة بالمناخ
- ← دعم أساليب العمل الرقمية والمختلطة في البرلمان بغية تقليص الانبعاثات الناتجة عن التنقل وتقليل النفايات الورقية



مصادر إضافية

ParlAmericas (2020). *Guide on Green Parliaments: Actions to Promote Sustainable Practices within Parliaments*. https://www.parlAmericas.org/uploads/documents/Green_Parliaments_ENG.pdf

United Nations (2019). *Strategy for Sustainability Management in the United Nations System 2020-2030*. Phase I: Environmental sustainability in the area of management. https://unsceb.org/sites/default/files/imported_files/CEB.2019.1.Add_1%20-%20Sustainability%20Management%202020-2030_Phase%20I_0.pdf

United Nations (2021). *Strategy for Sustainability Management in the United Nations System 2020-2030*. Phase II: Towards leadership in environmental and social sustainability. https://unsceb.org/sites/default/files/2022-03/CEB.2021.2.Add_1-Strategy%20for%20Sustainability%20Management%20in%20the%20United%20Nations.Phase%20II.pdf

United Nations (2023). *UN carbon footprint calculator*. <https://offset.climateneutralnow.org/footprintcalc>

© الاتحاد البرلماني الدولي، ٢٠٢٣

ردمك: 978-92-9142-872-4

التصميم العربي: Samuel Saad, Graphisme
طُبِعَ في فرنسا، مطبعة Courand et Associés

صفحة الغلاف: ©Rodger Bosch/AFP

صفحة ٢: © Robert Palomba/Only France via AFP

صفحة ٥: جلسة عامة هجينة في مجلس النواب الأرجنتيني. © البرلمان الأرجنتيني

صفحة ٦: © Michael Tewelde/AFP

صفحة ٩: اجتماع برلماني نُظِّمهُ الاتحاد البرلماني الدولي والمجموعة البريطانية بالاتحاد البرلماني

الدولي في غلاسكو بالمملكة المتحدة في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٢١.

© المجموعة البريطانية بالاتحاد البرلماني الدولي

#Parliaments4thePlanet

برلماني، كوكبي!

في الاتحاد البرلماني الدولي، نعتقد أن العمل المناخي يبدأ في المنزل. ولا بد من أن يكون البرلمانات والبرلمانيون مثلاً يحتذى به قبل أن يعطوا الناس.

ولهذا السبب نطلق حملة جديدة تسمى برلمانات من أجل الكوكب لحشد البرلمانات والبرلمانيين بغية العمل على حالة الطوارئ المناخية.

كوكبي!

بما أن الجزء ٢ يتداخل مع الجزء ١ من الحملة، فسيساعد البرلمانات على تكثيف الإجراءات من خلال التشريعات والمبادرات، ولا سيما التدقيق في تدابير الحكومات لتنفيذ اتفاقية باريس.

برلماني!

سيشجع الجزء ١ من الحملة البرلمانات ومَن يعملون فيها على تقليل بصمتهم الكربونية وعلى أن يصبحوا أكثر مراعاة للبيئة.

الرجاء مراسلة press@ipu.org وإخبارنا بما يفعله برلمانكم من أجل الكوكب!

ipu.org/parliaments4theplanet ←



الاتحاد البرلماني الدولي
من أجل الديمقراطية، من أجل الجميع.





الاتحاد البرلماني الدولي
من أجل الديمقراطية. من أجل الجميع.

T +41 22 919 41 50

F +41 22 919 41 60

E postbox@ipu.org

Chemin du Pommier 5

Case postale 330

1218 Le Grand-Saconnex

Geneva – Switzerland

www.ipu.org

#Parliaments4thePlanet